



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Voir dans le document/  
See herein  
NA  
Québec  
NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Système de surveillance Système de surveillance sans fil (concentration temperature & CO2)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 39903-210584/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 39903-210584	<b>Date</b> 2021-01-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SMTA-030-15973	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-0-43204 (030)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-01-21</b> Heure Normale de l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pommet, Bruno André	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta030
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 702-9582 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### **MODIFICATION 004**

Cette modification est pour afficher une nouvelle série de questions et réponses (Q&A) relatives au Besoin ainsi que pour modifier le Besoin (Annexe A).

-----  
Question 8: Pour un logiciel de surveillance basé sur un serveur informatique, les utilisateurs pourront accéder au logiciel via une connexion Internet si l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) leur fournit une connexion VPN. Un accès VPN sera-t-il fourni?

Réponse 8 : Oui. L'accès VPN est fourni à tous les utilisateurs de l'ACIA par l'ACIA.

Question 9: Si le logiciel Cloud est acceptable, les utilisateurs peuvent accéder au logiciel directement avec une connexion Internet en utilisant une connexion sécurisée. Le stockage cloud et l'interface logicielle sont-ils une alternative acceptable au serveur interne?

Réponse 9: Veuillez-vous reporter à la modification 002 du document d'invitation à soumissionner, question / réponse #3.

Question 10: Est-ce qu'un certificat d'étalonnage traçable NIST est acceptable ou le certificat d'étalonnage doit-il être conforme à ISO 17025?

Réponse 10: Veuillez-vous référer au document d'invitation à soumissionner (000), Annexe A, critère 4.21. Il est clairement indiqué que les sondes doivent être étalonnées par au moins un fournisseur d'étalonnage reconnu et accrédité pour rencontrer les exigences de la norme ISO / CEI 17025 accrédité.

Question 11: Une proposition écrite doit-elle ou peut-elle être jointe au devis?

Réponse 11: Oui. Veuillez consulter le document d'invitation à soumissionner (000), partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions.

Question 12: Quel est le délai d'installation? Date de début? Date de fin? Les travaux devront-ils être terminés le week-end? Après les heures normales de bureau ou pendant les heures normales de bureau?

Réponse 12: Veuillez consulter le document d'invitation à soumissionner (000), partie 2, section 2.1.2. La livraison / installation est demandée dès que possible (dans les plus brefs délais). Tous les détails d'installation seront fournis une fois le contrat attribué au soumissionnaire retenu.

Question 13: Est-ce qu'un soutien local dans la région de Montréal est important ou nécessaire? Avez-vous besoin de personnel de service anglais / français?

Réponse 13 : Veuillez-vous référer à la nouvelle section 8 de l'Annexe A (voir ici-bas).

Question 14: Avez-vous besoin d'un temps de réponse 24/7? Sinon, quel est le temps de réponse attendu?

Réponse 14: Veuillez-vous référer à la nouvelle section 8 de l'Annexe A (voir ici-bas).

Question 15: Est-ce qu'une notification d'alarme doit également être générée par APPEL SMS / TEXTE?

Réponse 15: Non. Ceci n'est pas requis

Question 16: Voulez-vous surveiller les webcams?

Réponse 16: Non. Ceci n'est pas requis

Question 17: Voulez-vous surveiller des capteurs d'une tierce partie? Détection de gaz? Ph?

Réponse 17: Non, tel qu'indiqué à l'Annexe A, le système requis doit surveiller et enregistrer les températures et les concentrations de CO2 des équipements de laboratoire et des locaux de l'ACIA.

Question 18: Le système doit-il être validé? IQ / OQ / PQ?

Réponse 18: Non.

Question 19: Le logiciel doit-il être conforme à FDA CFR 21 Partie 11? GAMP5?

Réponse 19: Non.

Question 20: Est-ce que ce projet réutilisera des capteurs existants?

Réponse 20: Non.

Question 21: Avez-vous besoin que les bandes d'alarme soient visibles à l'aide d'un code de couleur sur les graphiques de données pour une analyse rapide des conditions d'alarme?

Réponse 21: Non. Ceci n'est pas requis.

Question 22: Les frais de déplacement et de séjour doivent-ils être inclus pour le démarrage et la mise en service dans le devis?

Réponse 22: Veuillez-vous reporter au document d'invitation à soumissionner (000), Annexe B (Base de paiement), articles 4 et 5.

-----

**SUPPRIMER :**

**ANNEXE A**

**4. Spécifications techniques obligatoires**

4.18 Les sondes de température doivent avoir une précision et une résolution plus petites ou égales à 0.1°C. Les sondes de CO2 doivent avoir une précision et une résolution plus petites ou égales à 0.1%.

**AJOUTER :**

**ANNEXE A**

**4. Spécifications techniques obligatoires**

4.18 Les sondes de température doivent avoir une précision plus petite ou égale à 1°C et une résolution plus petite ou égale à 0.1°C. Les sondes de CO2 doivent avoir une précision plus petite ou égale à 1% et une résolution plus petite ou égale à 0.1%.

-----  
**AJOUTER :**

**ANNEXE A**

**8. Service assistance technique**

8.1 Le fournisseur doit fournir un service d'assistance technique à compter de l'installation et de la mise en service du système, en français, par téléphone et/ou par courriel durant les heures de travail régulières et du lundi au vendredi.

8.2 Un délai de réponse de 24 heures est requis (par téléphone et/ou courriel).

-----  
**SUPPRIMER :**

**ANNEXE C - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES À DÉMONTRER**

4.18	Les sondes de température doivent avoir une précision et une résolution plus petites ou égales à 0.1°C. Les sondes de CO <sub>2</sub> doivent avoir une précision et une résolution plus petites ou égales à 0.1%.	
------	--	--

**AJOUTER :**

**ANNEXE C - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES À DÉMONTRER**

4.18	Les sondes de température doivent avoir une précision plus petite ou égale à 1°C et une résolution plus petite ou égale à 0.1°C. Les sondes de CO2 doivent avoir une précision plus petite ou égale à 1% et une résolution plus petite ou égale à 0.1%.	
------	---	--

\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**